

DODATOK ZMLUVY o nájme pozemku číslo /2013

Po prejednaní, vzájomnom súhlase a v súlade s ustanoveniami §§ 663 a nasl. Zákona číslo 40/1964 Z.z. Občiansky zákonník v platnom znení (ďalej len „Zákon“) **uzavreli**

Mestská časť Bratislava – Záhorská Bystrica so sídlom v Bratislave, námestie Rodiny číslo 1, **zastúpená starostom Ing. Jozefom Krúpom** ako právny nástupca Miestneho národného výboru Bratislava – Záhorská Bystrica (ďalej len „prenajímateľ“)

a

, obaja bytom v

(ďalej len „nájomcovia“)

nasledovný **Dodatok** Prenájomnej zmluvy uzavretej 18.júna 1972 (ďalej len „**Dodatok**“). Prenájomnou zmluvou uzavretou medzi Miestnym národným výborom Bratislava – Záhorská Bystrica a nájomcami dňa 18. júna 1972 (ďalej len „**Zmluva**“) bol prenajímateľom prenajatý pozemok o výmere 714 m² nachádzajúci sa v katastrálnom území Záhorská Bystrica, pôvodne parcela číslo 6082/2 aktuálne pozemok tvoriaci časť parcely registra „C“ KN, parcela číslo 1593/2, záhrady o výmere 714 m² zapísaný na LV číslo 2 (ďalej len „**pozemok**“) nájmomcom na dobu od 1.1.1972 do 31.12.2070 t.j. na dobu 99 rokov za odplatu.

Článok I

Týmto Dodatkom sa **mení** Zmluva nasledovne:

a/ Mení sa názov prenajímateľa na Mestská časť Bratislava – Záhorská Bystrica, ktorý je právnym nástupcom prenajímateľa, ktorý Zmluvu uzatváral a je uvedený v marginálnej časti tohto Dodatku.

b/ Mení sa výška ročného nájomného uvedeného v článku II. Zmluvy z pôvodne stanovených 49,28 Kčs na sumu 235,62 EUR ročne (ďalej len „**nájomné**“) so splatnosťou ročne vopred vždy najneskôr do 15. januára príslušného roka. Nájomné bolo stanovené vo výške 0,33 EUR za m² pozemku v zmysle VZN číslo 7/2012 o zásadách hospodárenia s majetkom mestskej časti Bratislava – Záhorská Bystrica s majetkom hlavného mesta SR zvereným do správy mestskej časti Bratislava Záhorská Bystrica a dodatku č. 1 a v zmysle uznesenia č. 305/2013 zo dňa 25.6.2013.

Článok II

Týmto Dodatkom sa Zmluva **dopĺňa** nasledovne:

a/ Nájomné je splatné ročne vopred tak ako je týmto dodatkom stanovené a to možnými spôsobmi: buď v hotovosti v pokladni miestneho úradu alebo poštovou poukážkou alebo bankovým prevodom na účet prenajímateľa vedeného vo VÚB číslo účtu 1229042/0200. Nájomné za rok 2013 je splatné do 15 dní odo dňa podpísania tohto dodatku obidvomi zmluvnými stranami dohodnutým spôsobom. V prípade omeškania nájomcov so zaplatením nájomného za príslušné týmto dodatkom stanovené obdobie je zmluvnými stranami dohodnutý poplatok z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý aj začatý deň

omeškania. Nájomné za nasledujúce roky trvania nájmu pozemku sa môže upravovať o čiastku zodpovedajúcu rastu alebo poklesu cien podľa oznámenia Štatistického úradu SR za príslušný kalendárny rok s tým, že takto upravené nájomné uhradia nájomcovia tak ako je týmto dodatkom stanovené na nasledujúce obdobie nájmu, pričom nevyhnutnou podmienkou na takúto úpravu výšky nájmu je predchádzajúce písomné oznámenie prenajímateľa o úprave výšky nájmu včas doručené nájomcom.

b/ Zmluvné strany sa dohodli, že nájomcovia uhradia prenajímateľovi nájomné spätne za rok 2011 a 2012 v celkovej výške 471,24 EUR v dvoch splátkach a to do 31.5.2014 sumu 235,62 EUR a do 31.10.2014 sumu 235,62 EUR.

c/ Hranica prenajímaného pozemku a jeho rozloženie v priestore je vyznačené v situačnom pláne, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou toho Dodatku ako Príloha číslo 1.

d/ Nájomcovia môžu vykonávať bežné udržiavacie práce a drobné stavebné úpravy bez súhlasu prenajímateľa, práce väčšieho rozsahu, ktoré by zmenili charakter pozemku môžu vykonať len a výlučne s písomným súhlasom prenajímateľa.

e/ Prenajímateľ sa zaväzuje

- odstrániť závady, ktoré na pozemku vzniknú bez zavinenia nájomcov a ktoré by bránili jeho riadnemu užívaniu na dohodnutý účel;
- preberať od nájomcov dohodnuté nájomné.

Nájomcovia sa zaväzujú

- užívať pozemok na dohodnutý účel a po dobu dohodnutú Zmluvou;
- starať sa o bežnú údržbu a poriadok na pozemku a udržiavať ho v hygienicky a esteticky nezávadnom stave;
- užívať pozemok osobne a neumožniť jeho užívanie iným osobám bez predchádzajúceho súhlasu prenajímateľa;
- informovať prenajímateľa o prípadných závadách väčšieho rozsahu brániacich riadnemu užívaniu;
- uhrádzať v dohodnutom termíne a výške nájomné prenajímateľovi.

f/ Nájom pozemku sa skončí uplynutím doby uvedenej v Zmluve. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomcovia sú oprávnení odstúpiť od Zmluvy ak sa prenajatý pozemok bez ich priameho zavinenia stane nespôsobilý užívania dohodnutým spôsobom alebo sa vyskytnú iné vady alebo prekážky, ktoré im budú brániť v riadnom užívaní pozemku. Vady spôsobené alebo vyvolané nájomcami oprávňujú nájomcov na požadovanie a refundovanie náhrady spôsobenej škody vyplývajúcej z prác a úprav pozemku vykonaných predtým alebo teraz nájomcami od prenajímateľa. Prenajímateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy len ak nájomcovia napriek písomnej výzve alebo písomnému upozorneniu prenajímateľa doručeného nájomcom užívajú pozemok v rozpore s povinnosťami stanovenými Zmluvou vrátane povinnosti uhrádzať dohodnuté nájomné v dohodnutých termínoch a to i napriek písomnej výzve prenajímateľa na jeho úhradu.

g/ Zmluvné strany sa dohodli, že po predchádzajúcej vzájomnej dohode môžu ukončiť účinnosť tejto Zmluvy kedykoľvek a to formou písomného obojstranného odstúpenia od Zmluvy s tým, že v obojstrannom písomnom odstúpení od Zmluvy si vysporiadajú prípadné záväzky a pohľadávky, ktoré počas prenájmu vznikli a ku dňu odstúpenia a ukončenia účinnosti Zmluvy neboli vysporiadané.

h/ Zmeniť alebo doplniť Zmluvu možno len písomne po predchádzajúcom súhlase obidvoch zmluvných strán a to vo forme ďalšieho dodatku Zmluvy.

i/ Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto Zmluvou a jej Dodatkom sa riadia príslušnými ustanoveniami Zákona.

Článok III

1. Ustanovenia Zmluvy, ktoré neboli týmto Dodatkom zmenené ostávajú v platnosti a sú účinné tak, ako boli prijaté.
2. Dodatok je vyhotovený v štyroch odpisoch, z toho dva odpisy dostane prenajímateľ a dva odpisy dostanú nájomcovia.
3. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení na internetovej stránke prenajímateľa.

Zmluvné strany prehlasujú, že si Dodatok prečítali, jeho zmyslu a obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jeho znením ho dobrovoľne a bez nátlaku podpisujú.

V Bratislave dňa 19. septembra.2013

AVA MESTSK

11

ZAHORSKÁ BYSTRICA

prenajímateľ

nájomcovia